

lis Gnovis

■ UDIN. Donazions di sanc in mancul



La benemerite Associazione Furlane dai Donadòrs di Sanc, che è tignùt di resint la sò assemblee provinciâl, e à dât fûr il cont des donazions di sanc fatis vie pal an 2025, che a son stadis in numar di 34.161, pocj di mancul di chês dal an prime, biel che invezit chês di plasme a son stadis 10.572, pocj di plui di chês dal an passât. Tra i fatòrs de diminuzion des donazions di sanc, oltri che al sbassâsi dal element demografic, ancje il mancjât ricambi gjenerazionâl. Il probleme al inten massime ae fesse tra i 35 e i 45 agns di etât, ancje par vie de fuarte emigrazion di zovins furlans tal forest. E reste dut cûs la consolazion che il Friûl al è une des regjons li che il don dal sanc al reone di plui. Ma di sanc no 'ndi è mai avonde...

■ COLORÊT DI MONTALBAN. "No" al implant fotovoltaic vicin al cjistiel



Propit vicin al cjistiel di Colorêt, che di agns su la gobe a 'ndi à cetancj, dal moment che si conte che lis sôs origjinis a vadin indaûr fintremai al an 1020; propit vicin dal cjistiel di Ippolito Nievo, ricostruît pîere su pîere daspò dal taramot dal '76, si varès di fâ sù un implant fotovoltaic di 900 chilowatt, une potence par motòrs industriâi o par sostignî il consum simultanei di un grant condomini, autorizât de Amministrazion comunâl. A dâ cuntri al progjet, il Comitât che za un an indaûr si jere oponût ae instalazion di une antene telefoniche, alte une trentine di metris, simpri vicin dal cjistiel. Par chest il Comitât al à scrit al Sindic, che intun prin moment si jere oponût al progjet, al president de Regjon e ae Soreintendence, par savê cemût e parcè che cundut dai parês negatîfs, il progjet al è stât autorizât, daspò di un ricors che al jere stât fat bon dal Tribunâl Amministratîf regionâl. Ubi maior, minor cessat?

■ RUVIGNE. Ancje la Sedon e à vût la sò fieste

Musiche furlane par ducj i guscj a Ruvigne, tra i 6 e i 7 di Jugn, te vecje plêf di Sant Pieri, dulà che, organizade de Associazion Culturâl "Folkgiornale", cu la poie dal Consei



Regjonâl e dal Comun di Ruvigne, e je stade la "Fieste de Sedon", il festival dedicât ae musiche tradizional furlane. A à cjapât part il còr locâl di Vilegnove e il "Villachorus" di Vile Santine. Il program al à previodût par domenies ai 7 un incuintri-dibatit cun ospits come Andrea Del Favero, Andrea Marussig e Lino Straulino su la musiche furlane dal taramot, e po al à ospitat ancje lis esibizions dal Trio Pakaj, Carantan, Emma Montanari Grup, Marisa Scuntaro e altris formazions plui resintis.

Miercus 10	B. Indrî di Bolzan	Domenie 14	XI Domenie vie pal an
Joibe 11	S. Barnabe	Lunis 15	S. Proto di Aquilee
Vinars 12	Sacratissim Cûr di Jesù	Martars 16	S. Aurelian
Sabide 13	Cûr imacolât di Marie	Il timp	Zornadis serenis.



Il soreli
Ai 10 al jeve aes 5.16
e al va a mont aes 20.57.



La lune
Ai 15 Lune gnove.

Il proverbi
Centesim sparagnât, dôs voltis vuadagnât.
Lis voris dal mès
Tal vuestri ort leait i pomodoros che a son daûr a cressi e gjavait vie i butui che a nassin sul tronc de plante.

Il lament di Paulin di Aquilee pe citât sdrumade di Atile

“**A**d flendos tuos Aquilegia, cineres/ non mihi ullae sufficiens lacrimae” (O Aquilee a vaî la tô cinise flevare, no ai la vôs, e puaris lis lagrimis): al scomence cussi il “Ritmi su lis maseris di Aquilee”, che tancj studiôs a àn conferît al “nostran” patriarcje Paulin di Aquilee, il poemut che l’originâl al è conservât a Viene. Tra chescj, ancje il poete Giusoè Carducci, che tal mès di Març dal 1884 al veve tignût ai students de Universitât di Bologne lezioni di Leterature racuelts tal saç “Dell’Inno Resurrezione”, dulà che al concuardave cun chei che prime di lui a vevin conferît chest “Ritmi” al patriarcje Paulin di Aquilee. Tal so saç, il poete al operave une analisi puntuliose dal test dal imni manzonian (“La Resurrezione”), metintlu a confront cul test che tal secul VIII Paulin al veve scrit vaint su lis maseris di Aquilee. La poliedriche personalitât dal Patriarcje e veve colpît il poete, tant di puartâlu a indagâ su la poesie “barbare” (il tiermin al jere stât inventât propit dal Carducci cul proposit di aplicâ lis regulis de poesie greghe e latine classiche, che il lôr ritmi si basave su la cuantitât des silabis, no sui acent, come che al sucèt te lenghe taliane) di Paulin, cussi di meti il voli parfin sul parcè che il patriarcje al ves vût scrit chest “Ritmi”, e cjatant une rispueste avonde probabile te scorsone dal popul dai Avars che tal 790, sis agns prime di jessi stâts sconfits dal esercit carulin di Pipin, a vevin semenât distruzion e muart in dut il Patriarcjât, incagnintsi particolarmentri su la citât di Aquilee. La ipotesi dal Carducci e podeve vè cualchi atrat parcè che il patriarcje al jere sorevivût a chê tremende



Il Forum roman di Aquilee

“O Aquilee a vaî la tô cinise flevare, no ai la vôs, e puaris lis lagrimis”: al scomence cussi il “Ritmi su lis maseris di Aquilee”, che tancj studiôs a àn conferît al “nostran” patriarcje Paulin di Aquilee, il poemut che l’originâl al è conservât a Viene

scorsone, ma al reste il fat che Paulin, tra lis resons di chê distruzion, nol ricuarde i Avars, ancje se al fevele di une invasion. La invasion descrite di Pauli, cun acent cumò flevare, cumò dramatic, e je chê dai Uns di Atila, rindude in maniere dramatiche te setime strofe, cul episodi dal svol dai uciei, che Atila al interprete come il sburt che i coventave par l’assedi final ae citât. L’imni al è il jevâsi pietôs dal lament dal poete su lis maseris di Aquilee – un timp potente e siore citât – cumò colade in ruvine, dut costruît su la oposizion tra chel che al jere di splendit e di nobil un timp, e la contemporane situazion di triste e miserevole realtât di une citât ridusude in ruvine e ricet di sarpiants. Ancje il storic Pio Paschini, tun saç su la Glesie di Aquilee, al veve indagât su la identitât e sul autôr dal “Ritmi”, notant che al veve di jessi un om di letaris ma ancje un teolic, e chest massime in riferiment a une strofe

dal imni, dulà che l’autôr si lamente pe distruzion dai Codîcs de Scriture dai Paris. Cun di plui, il Paschini al scrupulave che il patriarcje al ves indiment la pussibilitât di ricostruî Aquilee, proponiment che secont il Paschini al sarès stât impussibil di realizâ. Un progjet dal gjenar, invezit, simpri secont chest autôr, al sarès stât pussibil cul patriarcje che al jere vignût dopo Paulin: Massenzi. Stant, di fat, a une letare che l’imperadôr Carli il Grant al veve scrit tal 811, dulà che si lei che Massenzi i veve domandât jutori par ripristinâ l’onôr di Aquilee, sdrumade dai Gôts, dai Avars e di altris popui barbari, chest al podarès jessi stât propit il dissen di Massenzi. Par dile dute, intun codîc pierdût, un studiôs al veve cjatât doi componiments scrits tal stes metri: l’“Inno di Natale” cul non di Paulin, e une strofe dal “Ritmi” cul non di Pauli. Erôr dal copist: la man e jere la stesse!

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> GRAVE

s.f. = grava, ghiaia, ghiareto
(parola prelatina indicante un luogo ghiaioso, da *grava, relitto mediterraneo di area vastissima)
D’Istât si lave a cjapâ il soreli su la grave dal Tiliment.
D’Estate si andava a prendere il sole sul ghiaietto del Tagliamento.

> GRENE

s.f. = crine; grena, fibra; filamento, striscia leggera
(dal latino crinis ‘capello, chioma’)
Ce vûstu fâ cu la grene di mus?
Cosa vuoi fare con il crine di asino?
Al è un len di grene dolce.
È un legno di fibra dolce.

> GRIDELE

s.f. = griglia, gratella, arnese da cucina, in generale graticola
(dal latino cratis ‘grata, graticcio’, con suffisso diminutivo)
E je ore di meti a cuei la cjar sore la gridele.
E’ ora di mettere a cuocere la carne sulla griglia.

> GRION

s.m. = erica, cresce nei prati, nei pascoli e nei boschi della regione medio alpina, terreno siliceo, ma in montagna si adoperava per infrascare i bachi da seta (etimologia dubbia)
Cjol un pôc di grion pai cavalîrs.
Prendi un po’ d’erica per i bachi da seta.

> GRISON

s.m. = blatta, nome generico per indicare vari coleotteri tenebrionidi, ma principalmente il piattone; scarafaggio delle cucine (verosimilmente dal germanico grîsi ‘colore grigio’)
Mame mê, o ai cjatât un grison te panarie!
Mamma mia, ho trovato uno scarafaggio nella mada.

> GRITUL

s.m. = viticcio delle viti, delle zucche etc.; nodo, grumo, piccolo groviglio (da grutule ‘grovigliolo, groviglio del filo troppo torto che si ritorce da sé quando è allentato’)
Lis vîts dal bosc a àn i gritui.
Le viti del bosco hanno i viticci.